

Yearly Goal:
Spreading the Gospel – Build up in True Faith.

上週出席人數 Last Week's Attendance

主日崇拜	Sunday Worship	100 人
成人主日學	Adult Sunday School	人
青少年主日學	Youth Sunday School	人
兒童主日學	Children Sunday School	22 人
兒童崇拜	Children Worship	18 人
禱告會	Prayer Meeting	人
常青團契	Evergreen Fellowship	人
弟兄早禱會	Men's Morning Prayer	4 人

奉獻報告 Offering Report

2006 年預算	Annual Budget	\$177,526.00
上週一般奉獻	Last Week's General Offering	\$2914.00
上週午餐奉獻	Last week's Lunch Offering	\$210.00

下主日事奉人員 Next Week's Server (12/24/2006)

講員	Speaker:	吳文秋牧師 Rev. Timothy Wu
領會	Worship Leader:	蔡軍弟兄 Jun Cai
翻譯員	Interpreter:	伍展球弟兄 Matthew Ng
招待員	Usher:	盧兵弟兄 Bing Lu 付穎敏姊妹 Mindy Fu
收奉獻人員		黃可文弟兄 Kevin Huang
Offering Collection:		余真弟兄 James Yu

本週清潔：第三組 - 組長：盧兵弟兄
下週清潔：第四組 - 組長：劉東發弟兄
下週伙食：第四組 - 聯絡人：陳玉池弟兄

週五之夜團契事奉人員 Servers of Friday Night Fellowship (12/22)

主持人 Leader: 吳文秋牧師 Rev. Timothy Wu
領詩 Song Leader: 吳文秋牧師 Rev. Timothy Wu 司琴 Pianist: 吳師母

路城華人基督教會
LOUISVILLE CHINESE CHRISTIAN CHURCH
12/17/2006

年度目標：
廣傳福音——在真道上造就自己。

讓大地 喜樂
充滿 喜樂

Fill the earth
With **JOY**

Senior Pastor: Rev. Timothy Wu 吳文秋牧師

6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

☎(502) 231-6113 Website: www.louisvilleccc.org

主日崇拜程序
二零零六年十二月十七日

以讚美感恩來敬拜

宣召	132 神應許一位掌權者出於伯利恆	蔡軍
唱詩		會眾
讚美禱告		蔡軍
木偶劇	第一個聖誕夜	青少年
唱詩		會眾
聖誕劇	Christmas Around the World	兒童
木偶劇	Who Is Jesus?	青少年
讀經	路加福音 2 章 8-14 節	蔡軍

以宣講來敬拜

教牧禱告		吳文秋牧師
信息	“ <u>關乎萬民的信息</u> ”	吳文秋牧師

以奉獻來敬拜

奉獻詩	O Faithful Pine	青少年
	I Heard the Bells on Christmas Day	
奉獻禱告		蔡軍

以肢體關懷來敬拜

歡迎/報告		蔡軍
立志詩	149 到山嶺上去傳揚	會眾
祝禱		吳文秋牧師
	569 阿們	
殿樂	Deck the Hall	青少年

翻譯員
吳唯芳

收奉獻人員
黃可文, 余真

招待員
盧兵、付穎敏

ORDER OF WORSHIP
December 17th, 2006

WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING

Call to Worship	132 A Promised Ruler from Bethlehem	Jun Cai
Hymn of Praise		Congregation
Prayer of Praise		Jun Cai
Puppet Sketch	The First Christmas Night	Youth Group
Hymn of Praise		Congregation
Christmas Sketch	Christmas Around the World	Children
Puppet Sketch	Who Is Jesus?	Youth Group
Scripture Reading	Luke 2: 8-14	Jun Cai

WORSHIP THROUGH PROCLAMATION

Pastoral Prayer		Rev. Timothy Wu
Sermon	“ <i>Good News for all the People</i> ”	Rev. Timothy Wu

WORSHIP THROUGH OFFERING

Offertory Hymn	O Faithful Pine	Congregation
	I Heard the Bells on Christmas Day	
Offering Prayer		Jun Cai

WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP

Welcome		Jun Cai
Gloria Patri	149 Go, Tell It on the Mountain	Congregation
Benediction		Rev. Timothy Wu
	569 Amen	
Postlude	Deck the Hall	Youth Group

Interpreter
Leda Wu

Collecting Offering
Kevin Huang
James Yu

Ushers
Bing Lu
Mindy Fu

教會事工報告

1. 歡迎第一次參加聚會的新朋友。弟兄姊妹，讓我們在主裡彼此問好。
2. 這星期五晚上團契節目是由吳牧師主持的「**聖誕夜**」。請弟兄姊妹踊躍出席、在教會一起紀念這普天同慶的日子、主耶穌的誕生。
3. 十二月廿三日(星期六)有本會的中學生報佳音。



4. 十二月廿四日將有浸禮。 請特別為李世敏弟兄禱告。他已決定要在眾人面前為主作見證。
5. 本會今年慕拉第聖誕宣教奉獻目標是兩千元。當神的靈感動您奉獻的時候，就應當甘心樂意地奉獻。

Church Announcement

1. Warmest welcome to those who are worshipping with us for the first time. Brothers & sisters, let us greet one another in the Lord.
2. The theme of this Friday's Fellowship is "**Christmas Nite**" by Rev. Timothy Wu. All are invited to fellowship together in celebration of Jesus' birth, which is an event celebrated globally.
3. On 12/23 there will be caroling by our middle school students.
4. There will be Baptismal Service on Christmas Eve Sunday (12/24). Please pray for Bro. Simon Li who has made up his mind to publicly witness for the Lord.
5. Our target for this year's Lottie Moon Christmas Offering is \$2000. As the spirit of God touches your heart to give, give cheerfully.

